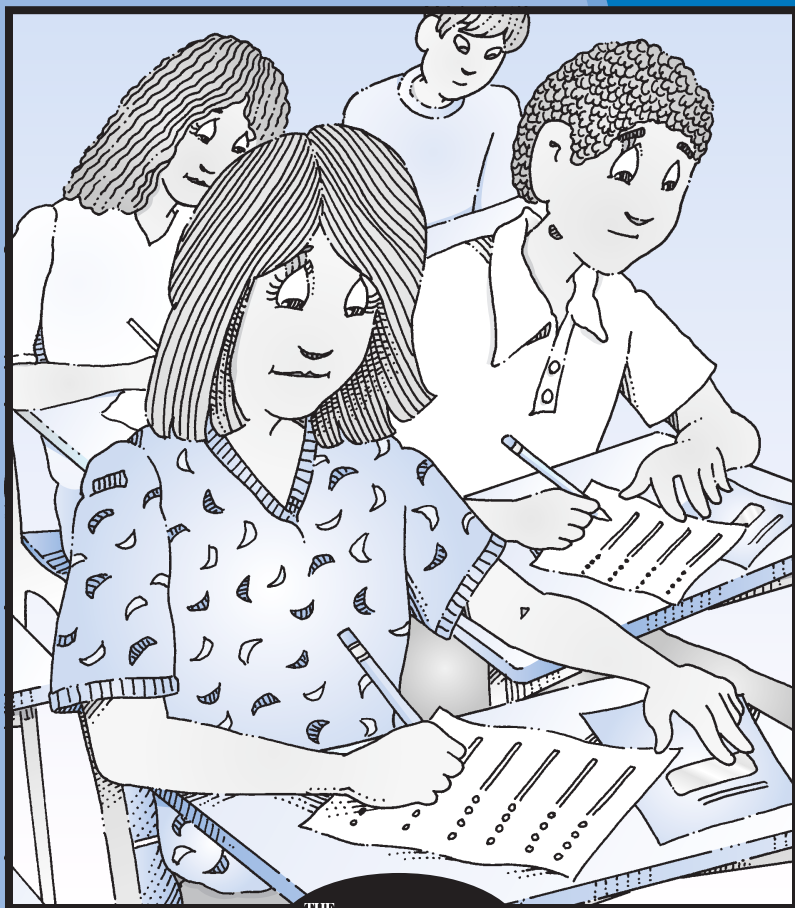
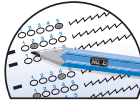


PREGUNTAS Y RESPUESTAS *acerca de las* PRUEBAS ESTANDARIZADAS





Por muchos años las pruebas estandarizadas han sido usadas para medir el nivel de habilidad académico de los estudiantes.

En años recientes, estas pruebas se han vuelto más importantes que nunca. Muchos estados han establecido específicamente lo que los estudiantes deberían de saber de acuerdo al nivel académico en que estén. Las

pruebas se usan para medir cuán bien los estudiantes han logrado estas metas.

Por muchos años, los estudiantes que desean matricularse en la universidad han sabido que para ser aceptados en una buena universidad es necesario obtener buenas puntuaciones en estas pruebas. Pero hoy en día, muchos estudiantes necesitan obtener una cierta puntuación en las

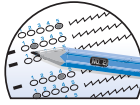
pruebas estandarizadas para obtener un diploma de la escuela secundaria.

Algunos especialistas de educación dicen que estas nuevas pruebas han subido los estándares para todos los estudiantes. A otros les preocupa que las escuelas están concentrando tanta atención en las pruebas. Pero todos están de acuerdo que estas pruebas tienen un lugar en la educación de nuestros hijos ... y es un lugar permanente.

Este folleto le ayudará a aprender más acerca de las pruebas estandarizadas. Le ofrecerá información sobre:

- Los tipos de pruebas que su hijo dará.
- Lo que las puntuaciones le indican a usted y a los maestros de su hijo.
- Maneras en que usted puede trabajar con la escuela para ayudar a su hijo a obtener éxito en estas pruebas.





¿Por qué deben los estudiantes tomar estas pruebas?

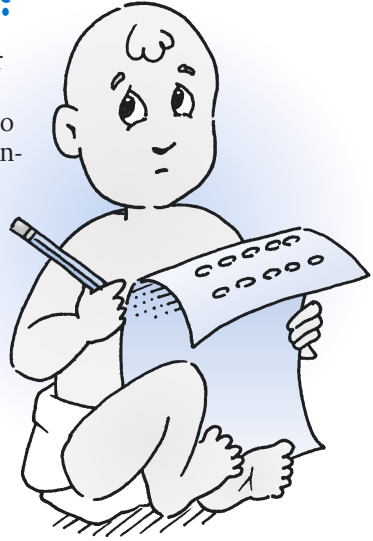
Las escuelas siempre han deseado saber más acerca de las aptitudes de los estudiantes. Los maestros han utilizado las pruebas, sea una prueba de tres preguntas o una más extensa, para medir cuán bien los estudiantes han aprendido el material.

Las **pruebas estandarizadas**¹ son diseñadas para obtener una medida estándar de cuán bien los estudiantes están aprendiendo. Algunas de estas pruebas miden cuánto han aprendido los estudiantes acerca de las matemáticas, la lectura o las ciencias. Otras miden la habilidad de un estudiante para aprender en la escuela.

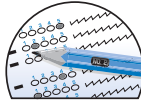
Usted tal vez haya oído hablar de algunas de las siguientes pruebas estandarizadas: *California Achievement Tests (CAT)*, *Iowa Test of Basic Skills (TBS)*, y el *Stanford-Binet Intelligence Scale*. Los estudiantes que desean matricularse en una universidad tendrán que tomar el *Scholastic Aptitude Test (SAT)* o el *ACT Assessment*.

Muchos estados ahora usan sus propias pruebas estandarizadas como una forma de asegurarse que todos los estudiantes saben y son capaces de hacer ciertas cosas que los ayudarán a tener éxito. La mayoría de los estados requieren que los estudiantes de secundaria tomen una prueba estatal para obtener el diploma de secundaria.

Las pruebas son un instrumento útil para ayudarle a usted y a la escuela a medir cuán bien su hijo está aprendiendo. Por eso es importante que usted como padre sepa todo lo que sea posible acerca de estas pruebas.

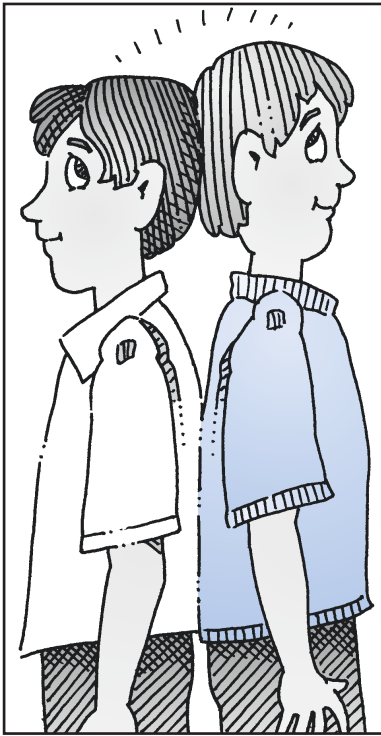


¹ Vea la página 8 para las definiciones de los términos usados en este folleto.



¿Qué significan las pruebas estandarizadas?

Las pruebas estandarizadas son creadas para ver cómo se comparan los estudiantes de una escuela con otra o de una clase con otra, sea en la misma ciudad o estado o en todo el país. Estas pruebas les dan a los maestros un estándar en común con el cual pueden medir el rendimiento de los estudiantes.

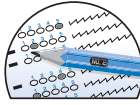


Para que las medidas sean justas, estas pruebas deben ser tomadas bajo las mismas circunstancias. Se controla estrictamente la cantidad de tiempo que los estudiantes tienen para completar la prueba. Todas las pruebas son evaluadas de la misma manera—un estudiante que responde correctamente a 67 preguntas obtiene la misma puntuación no importa si haya tomado la prueba en California o en Maine.

Algunas pruebas miden las *aptitudes* de los estudiantes—la habilidad para aprender. Estas pruebas evalúan varias destrezas y habilidades que pueden ayudar a los estudiantes a salir bien en la escuela. Por ejemplo, tal vez midan la habilidad verbal o la habilidad mecánica de un estudiante. Las pruebas de aptitud pueden ayudar a los maestros a

planificar cursos apropiados para los estudiantes.

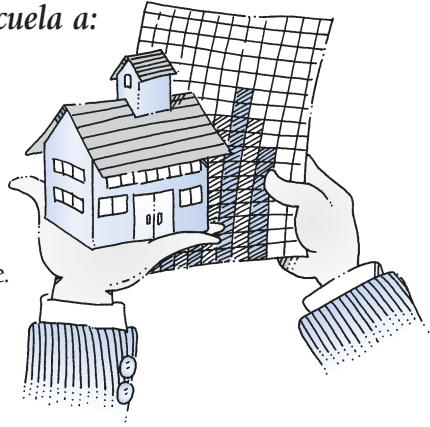
Otras pruebas miden el *logro académico*. Estas pueden usarse para averiguar si los estudiantes han entendido lo que aprendieron en la clase de matemáticas o ciencia.



¿Cómo y por qué se usan las pruebas estandarizadas?

Las pruebas pueden ayudar a la escuela a:

- Evaluar el programa escolar.
- Evaluar el progreso del estudiante.
- Diagnosticar problemas y habilidades del estudiante.
- Identificar los intereses y las aptitudes del estudiante.
- Diseñar un programa de instrucción de acuerdo a las necesidades del estudiante.
- Evaluar si el estudiante requiere ayuda adicional.



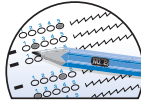
Las pruebas pueden ayudar a los padres a:

- Ver cómo se compara el estudiante con otros estudiantes localmente y en todo el país.
- Aprender más acerca de las aptitudes del estudiante.
- Aprender más acerca de los intereses del estudiante en diferentes profesiones.

Las pruebas pueden ayudar a los estudiantes a:

- Entender mejor sus aptitudes y lo que necesitan mejorar.
- Considerar diferentes opciones educativas para el futuro.
- Pensar acerca de diferentes profesiones.

Los resultados de las pruebas nos proveen con mucha información. Pero las decisiones importantes no deberían basarse en los resultados de una sola prueba. Para evaluar a un estudiante correctamente, las observaciones de los padres deben ser combinadas con las de los maestros, la escuela, el estudiante y los doctores o especialistas.



¿Qué debo saber acerca de las pruebas estatales?



¿Qué *deberían* de saber los estudiantes? Las pruebas estatales son diseñadas para informarle a usted y a los estudiantes lo que se espera de ellos. Los estados establecen estándares en muchas materias, desde la lectura y las matemáticas hasta las artes y la ciencia de computadoras.

Aquí tiene un ejemplo de un estándar para un niño de segundo grado: "El estudiante debería saber sumar y restar números de dos dígitos."

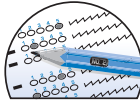
Los *estándares de contenido* cubren lo que los estudiantes

han aprendido en varias materias, tales como las matemáticas y las ciencias. Los *estándares de rendimiento* indican los niveles de habilidad que un estudiante debería de poseer—cuán bien debería de hacer algo.

A menudo es el comité de educación del estado que establece los estándares, pero hay veces en que otras personas también contribuyen. Si usted quiere ver los estándares para el nivel escolar de su hijo, hable con su escuela. Es posible que también pueda encontrar los estándares en el sitio Web de su departamento estatal de educación.

Muchos estados usan pruebas estandarizadas para averiguar si los estudiantes están al nivel de los estándares. Algunas de estas pruebas son de "alto riesgo." Los resultados son muy importantes para algunos estudiantes. Aquellos que no obtienen una puntuación suficientemente alta, tendrán que asistir a la escuela de verano. Algunos no podrán obtener el diploma de secundaria.

Antes de que su hijo tome las pruebas estatales, averigüe las consecuencias de las mismas.



¿Qué debería de preguntar acerca de las pruebas estandarizadas?

Los padres tienen un papel importante que desarrollar en asegurarse que los hijos den el mejor esfuerzo posible en las pruebas. Aquí tiene algunas preguntas que debería de dirigir al programa encargado de las pruebas estandarizadas:

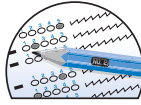
✓ *¿Cuándo se dará la prueba?*

✓ *¿Cuáles son los nombres de las pruebas? ¿Cómo utilizarán los resultados?*

✓ *¿Cómo y cuándo recibiré los resultados?*

✓ *¿Qué puedo hacer en el hogar para preparar a mi hijo?*

✓ *¿Dónde puedo obtener más información acerca de la prueba?*



¿Cómo puedo ayudar a mi hijo a prepararse para la prueba?

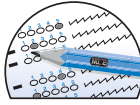
En los meses antes de la prueba:

- Averigüe cuándo se dará la prueba. Anote la fecha y la hora en un calendario. Evite hacer citas o viajes durante este tiempo.
- Pregúntele al maestro lo que usted puede hacer en la casa. Por ejemplo, algunas veces los maestros le dirán que repase datos matemáticos o términos de estudios sociales antes de las pruebas estatales.
- Lea, lea, lea. La mejor manera y la más fácil de preparar a su estudiante para las pruebas es de animarlo a que lea.



Justo antes de la prueba:

- Asegúrese que su hijo haya descansado suficientemente. Asegúrese que haya tomado un buen desayuno.
- Haga que su hijo use ropa en varias capas—los chicos tienen mejor éxito si no tienen que pensar en cuánto frío o calor tienen.
- No muestre demasiada ansiedad. Diga, “Esta prueba es importante. Sé que darás tu mejor esfuerzo.” Su confianza en su hijo puede ser contagiosa.
- En el día de la prueba, dele a su hijo estos consejos:
 - Si no sabe la respuesta a una pregunta, debería de saltarla y seguir con las demás preguntas. Siempre puede volver a la pregunta más tarde. Tal vez para entonces, se acuerde de la respuesta.
 - Recuérdele que verifique las respuestas cuidadosamente. Debería de asegurarse que las respuestas en la hoja correspondan con las preguntas de la prueba.



Mi hijo no salió tan bien como hubiera pensado en las pruebas. ¿Qué puedo hacer?

Primero, hable con su hijo y hágale estas preguntas:

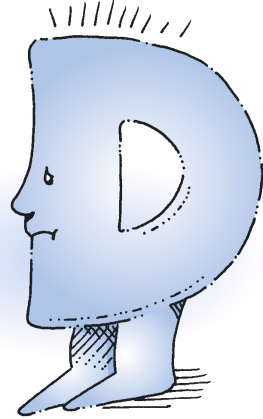
- ¿Te sorprendieron los resultados?
- ¿Crees que los resultados reflejan adecuadamente tu conocimiento de la materia?
- ¿Hay alguna razón en particular por la cual es posible que no saliste tan bien como deberías? ¿Estabas enfermo? ¿Tuviste un disgusto con un amigo?
- ¿Entendiste lo que se presentó en la prueba y el porqué de la prueba?
- ¿Tuviste dificultades en organizar el tiempo para la prueba?
- ¿Había alguna sección en particular que te pareció difícil a pesar que el resto de la prueba no te causó dificultades?
- ¿Cómo te preparaste para la prueba? ¿Te hubiese ayudado estudiar más a fondo los apuntes para la prueba? ¿Leer los capítulos del texto? ¿estuviste presente para las sesiones de repaso?

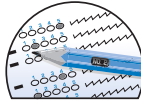
Si no puede obtener respuestas directas o si su hijo sencillamente no sabe el material, pida tener una reunión con el maestro. Hable sobre las puntuaciones. Pregunte si la puntuación de la prueba refleja lo que el maestro observa en clase. También pregunte cómo difiere la puntuación de esta prueba de las anteriores.

Si hay una gran diferencia entre lo que el maestro observa y lo que la prueba muestra, traten de averiguar juntos lo que puede haber sucedido.

Si tanto usted como el maestro están de acuerdo que la prueba no refleja las habilidades de su hijo, y no pueden determinar porqué su hijo no salió bien, sigan haciendo preguntas. ¿Puede su hijo tomar la prueba de nuevo? En algunos casos está permitido tomar la prueba una segunda vez y en otros no.

Usted y el maestro tal vez decidan que hay otros pasos que deberían tomar para asegurarse que su hijo obtenga la ayuda necesaria para triunfar en la escuela.



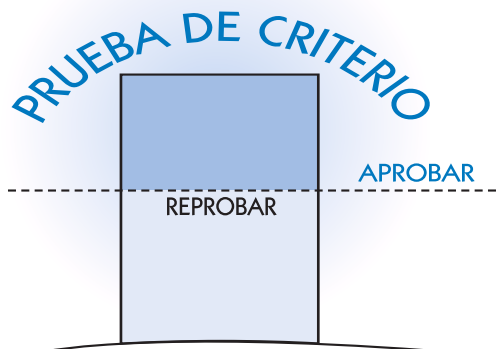


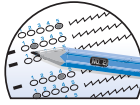
Términos que tal vez oiga:

Cuando las personas hablan sobre las pruebas, a veces usan términos desconocidos. Aquí tiene algunos términos que tal vez oiga:

Tipos de Pruebas

- **Prueba Estandarizada**—Una prueba que tiene el mismo grupo de preguntas, las mismas instrucciones y la misma forma de calificación no importa dónde se dé la prueba. Hay dos tipos de pruebas estandarizadas—de criterio y normativas.
- **Prueba de Criterio**—Una prueba estandarizada que mide los estudiantes de acuerdo a un criterio establecido de antemano. Una prueba sobre las tablas de multiplicación es un ejemplo. El criterio podría ser que los estudiantes deben saber multiplicar números por cinco.
- **Prueba Normativa**—Una prueba que compara la puntuación de un estudiante con la de un grupo de otros estudiantes usados como la “norma.” Estas pruebas se dan a un grupo de estudiantes primero. Las puntuaciones de estos se establecen como estándar y luego las puntuaciones de otros estudiantes se miden contra estas. Las pruebas como el SAT y el ACT son unos ejemplos.

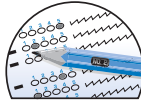




Términos usados en las puntuaciones:



- **Término Medio (*Mean Score*)**—Esta es la puntuación promedio en un grupo de puntuaciones. A menudo, todas las puntuaciones son sumadas y luego divididas por el número de estudiantes que tomaron la prueba.
- **Grado Equivalente (*Grade Equivalent*)**— El nivel aproximado de grado que representa una puntuación. Por ejemplo, digamos que le damos una prueba de lectura de tercer grado a un niño de tercer grado. Una puntuación de 5.6 significaría que el estudiante obtuvo una puntuación equivalente a la de un estudiante de quinto grado en el sexto mes de escuela en *la misma prueba de lectura de tercer grado*. Esto es una buena puntuación para un niño de tercer grado pero no significa que esté preparado para cursar el *quinto grado*. Se necesitaría una prueba al nivel de quinto grado para determinar si su hijo debería de estar en el quinto grado o no.
- **Porcentaje de Respuestas Correctas (*Percentage Correct Score*)**—Esta puntuación muestra el porcentaje de preguntas que el estudiante respondió correctamente. Si habían 50 preguntas y el estudiante respondió a 30 correctamente, el porcentaje sería 60 por ciento.
- **Puntuación de Rango (*Percentile Rank or Score*)**— Se usa en la pruebas normativas y muestra el porcentaje de otros estudiantes con puntuaciones más *bajas* que las del estudiante. Si un estudiante obtuvo una puntuación en el rango 72 esto indica que él obtuvo una mejor puntuación que el 72 por ciento de los estudiantes en el grupo normativo.
- **Puntuación Prima (*Raw Score*)**—El número de respuestas correctas. Por ejemplo, si una prueba tiene 63 preguntas y el estudiante respondió correctamente a 28 de estas, la puntuación prima sería 28.



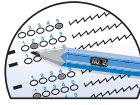
- **Puntuación de Escala (Scaled Score)**—Es una manera de reportar y comparar las puntuaciones de pruebas de criterio con diferentes números de preguntas, diferentes niveles de dificultad y con diferentes puntuaciones requeridas para aprobar la prueba. Por ejemplo, una prueba puede tener 50 preguntas y la puntuación para aprobar la prueba tal vez sea 40 respuestas acertadas.

Otra prueba tal vez tenga solo 12 preguntas que requiera ocho respuestas acertadas para aprobar la prueba. Para comparar justamente las puntuaciones de los estudiantes en estas dos pruebas, las puntuaciones originales en ambas pruebas pueden ser convertidas a un nuevo sistema común para ambas pruebas. Las puntuaciones convertidas se llaman *puntuación de escala*.

- **Desviación estándar (Standard Deviation)**—Es una manera de medir cuánto varían las puntuaciones en una prueba. Cuando las pruebas varían mucho, la desviación es más grande. Cuando todas las puntuaciones son aproximadamente iguales, la desviación es más pequeña.

Comparar el número de la desviación estándar con el número del promedio de puntuaciones de la prueba provee una manera de comparar el rendimiento del estudiante con el de los demás estudiantes que tomaron la prueba.

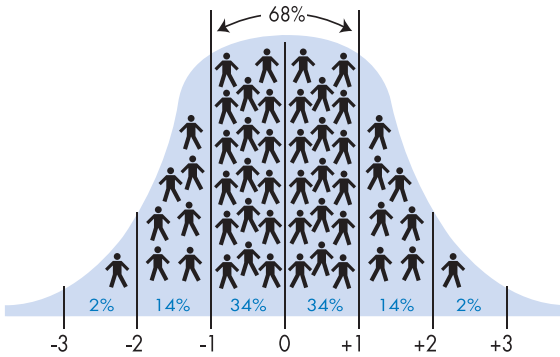
La puntuación promedia puede ser calculada para cualquier prueba. La desviación estándar sencillamente indica cuánto más arriba o cuánto más abajo



de la puntuación promedio deberíamos de ir para incluir el 68% de los estudiantes que tomaron la prueba. (Vea el diagrama siguiente.) Alrededor de 95% de las puntuaciones están a dos desviaciones estándares de la puntuación promedio.

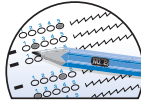
Si una prueba tiene una puntuación promedio de 60 y la desviación es de cinco, esto significa que 2/3 de los que tomaron la prueba obtuvieron puntuaciones de 55 a 65—desde cinco puntos más que la puntuación promedio y cinco puntos menos. Si la desviación estándar sería 10 en la misma prueba, pues 2/3 de los estudiantes obtuvieron puntuaciones de 50 a 70 y 95% obtuvieron puntuaciones de 40 a 80 (puntuaciones entre dos desviaciones estándares de la puntuación promedio).

Prueba Normativa



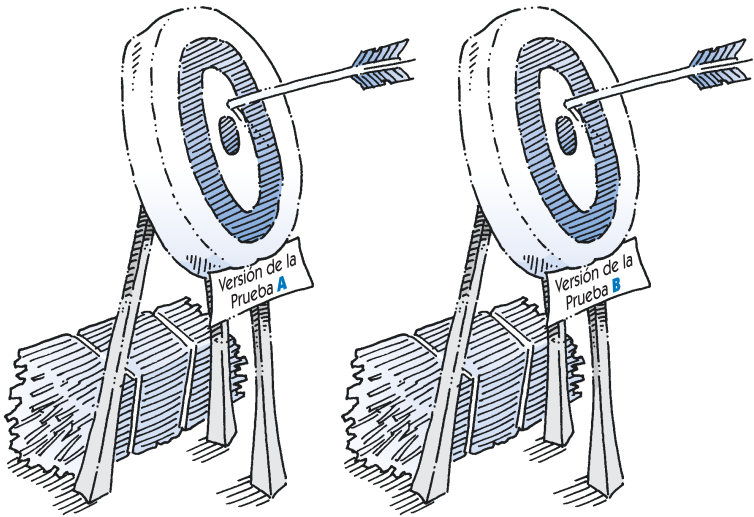
Distribución Normal de Puntuaciones

- **Puntuación Estándar**—Es una manera de expresar la puntuación de un estudiante en comparación con la de los del grupo normativo. Una puntuación estándar convierte y expresa la puntuación prima de un estudiante en términos de la desviación estándar para la prueba. (Vea la definición.) En una puntuación estándar, el promedio a menudo está establecido a 100 y la desviación estándar a 15. Las puntuaciones estándares permiten comparar resultados de otras pruebas que tengan diferentes promedios y desviaciones estándares.

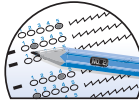


Términos sobre la exactitud de la prueba:

- **Fiabilidad**—Es una manera de ver si las puntuaciones son constantes. Si un estudiante toma la misma prueba dos veces, las puntuaciones deberían ser aproximadamente las mismas. Si hay dos versiones de la prueba, las puntuaciones de los estudiantes que tomaron una versión deberían ser aproximadamente iguales a las puntuaciones de los estudiantes que tomaron la segunda versión.



- **Validez**—Es una manera de ver si la prueba mide lo que se supone que mida. Por ejemplo, si una prueba está supuesta a medir cuán bien los estudiantes conocen Álgebra I, la prueba es inválida si se basa sobre información que se presenta en Álgebra II.



¿Dónde puedo encontrar más información?

Las leyes estatales cambian a menudo. Para información corriente sobre programas de pruebas en su estado visite el departamento estatal de educación en la Internet.

Recuerde que una prueba es como una foto. Es una mirada al rendimiento escolar de su hijo en un cierto momento. Todos los chicos tienen destrezas y conocimientos que las pruebas no pueden medir. La puntuación de una sola prueba no le dice todo acerca de su hijo.



Preguntas y Respuestas acerca de las Pruebas Estandarizadas: Una Guía para Padres es publicado por The Parent Institute®, P.O. Box 7474, Fairfax Station, VA 22039-7474.

Copyright © 2020 The Parent Institute®, a division of PaperClip Media, Inc.
www.parent-institute.com

Diseño gráfico e ilustraciones: Joe Mignella, Maher & Mignella, Cherry Hill, NJ.
Editora Responsable: Doris McLaughlin. Editor Emérito: John H. Wherry, Ed.D.
Escritora: Kristen J. Amundson. Redactora Principal: Erika Beasley. Equipo de Redacción: Rebecca Miyares y Alison McLean. Gerente de Producción: Sara Amon.
Editora de Traducciones: Victoria Gaviola. Gerente de Comercio: Cynthia Lees.
Gerente de Servicio al Cliente: Peggy Costello. Gerente de Distribución: Marc Sasseville.